Zeitschrift: Schweizer Schule

Herausgeber: Christlicher Lehrer- und Erzieherverein der Schweiz

Band: 64 (1977)

Heft: 11: Schullager

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Taurerlande, Helena, Ion, die Phönikerinnen, griechisch und deutsch. Heimeran Verlag, München, 528 Seiten, DM 56,—.

Der Leser dieser Zeitschrift weiss, dass ich der Übersetzung Emil Buschors nicht gerade hold bin. Ein schöner Zufall will es, dass ich die Übersetzung durch Hans von Armin besitze, das heisst nur den Band, der Helena, Iphigenie im Taurerland, Phönikerinnen, enthält; so konnte ich vergleichen, und der Vergleich fiel zugunsten der 1926 erschienenen Nachdichtung aus. Diese ist jedoch wohl auch in einem Antiquariat nicht mehr aufzutreiben. Der Tusculum-Band (1975) bietet selbstverständlich ausser Urtext und Übersetzung die üblichen Beigaben. Eduard v. Tunk

Dialog mit der Antike. Bände 4 und 5. Verlag Heimeran, München 1975. 110 bzw. 96 Seiten, je DM 9,80.

Die ersten drei Bände habe ich in Nr. 3 (1. Februar 1975) dieser Zeitschrift angezeigt. Band 4 stellt die Frage: «Was ist der Mensch?» Darin hat Klaus Bartels Texte zur Anthropologie der Antike (ohne Frühchristentum) zusammengestellt und zumeist nur in Übersetzung geboten. Im bekannten Chorlied aus der «Antigone» des Sopho-

kles würde ich «deinós» nicht mit «ungeheuer», sondern mit «unheimlich» übersetzen (Seite 69). Dass Sokrates gesagt habe, er wisse, dass er nichts wisse, ist immer wieder zu lesen (Seite 78) oder zu hören, es stimmt bloss nicht. Er wusste, dass er «nicht» weiss. Band 5 bietet Terentzens Komödie «Die Brüder» in der lateinischen Fassung, etwas gekürzt, mit reichem Vokabular und in Comics, gezeichnet von Helmut Oberst, ein lustiges Büchlein.

schweizer schule

die fachzeitung für jeden lehrer

Katholische Schulen Zürich

Nach den Sommerferien 1977 (15. August) ist an unsern Schulen die Lehrstelle als

Sekundarlehrer(in) phil. II

(math. Richtung) zu besetzen.

Ferner suchen wir nach den Herbstferien (24. Oktober 1977) eine

Handarbeits-/Hauswirtschaftslehrerin

(für Sekundar- und Realklassen)

Unser Sekretariat (Tel. 01 - 28 37 60) erteilt Interessenten gerne Auskunft über Anstellungsbedingungen und Besoldung.

Bewerbung mit Unterlagen sind erbeten an Katholische Schulen Zürich, Sumatrastrasse 31, 8006 Zürich. Beurteilung von Unterricht

aus der Schriftenreihe Nr. 1 der «schweizer schule»

Analyse und

Erhältlich bei der Administration

Kalt-Zehnder, 6301 Zug

Grienbachstrasse 11 Telefon 042-216666

Büchergestelle Zeitschriftengestelle komplette Bibliothekseinrichtungen

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen! Unverbindliche Beratung und detaillierte Einrichtungsvorschläge durch Fachleute.



ERBA AG BAUPRODUKTE

8703 Erlenbach, Telefon 01 - 90 42 42

Die Schweizerschule Madrid

sucht auf den 1. September 1977

1 Gymnasiallehrer

für Deutsch und Englisch

Die Schweizerschule Rio de Janeiro

sucht auf den 1. Februar 1978

1 Gymnasiallehrer 1 Sekundarlehrer 1 Primarlehrer für Mathematik und Physik mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung

Mittelstufe

Die Schweizerschule Sao Paolo

sucht auf den 1. Februar 1978

1 Gymnasiallehrer

für Französisch und Deutsch

1 Gymnasiallehrer

Eintritt auf einen früheren Termin wäre erwünscht für Biologie und evtl. ein weiteres Nebenfach

1 Sekundarlehrer

sprachlich-historischer Richtung

1 Primarlehrer(in)

für die Unterstufe (bevorzugt mit heilpädagogischer Ausbildung;

Blockflötenbefähigung)

1 Kindergärtnerin

für zweijährige Vorschulabteilung (bevorzugt mit Ausbildung in Rhythmik oder musikalischer Frühausbildung; Blockflötenbefähi-

gung)

Vertragsdauer drei Jahre bei freier Hin- und Rückreise. Besoldung nach den Richtlinien des Eidgenössischen Departements des Innern.

Unterrichtserfahrung erwünscht.

Pensionsversicherung.

Bewerbungsformulare sind zu verlangen beim:

Eidg. Amt für kulturelle Angelegenheiten

Telefon 031 - 61 92 68

Thunstrasse 20 3006 Bern

Auskünfte auch bei:

Herrn Hans Stocker-Cadalbert, Reallehrer

Telefon 01 - 780 41 76 Friedheimstrasse 1 8820 **Wädenswil**

Anmeldetermin:

anfangs Juni 1977

Private Sekundarschule Institut Talitha

9113 Degersheim sucht auf Sommer, evtl. Herbst 1977

Sekundarlehrer(in)

mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung und sprachlich-historischer Richtung

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Schulklima in kleinem Team. Degersheim ist ein bevorzugter Kurort der Ostschweiz auf 900 m ü. M.; unweit von St. Gallen und Zürich. Die Besoldung entspricht den kantonalen Ansätzen.

Wir laden Sie freundlich ein, Ihre Anmeldung samt den üblichen Unterlagen und Angaben von Referenzen bis 15. Juni 1977 an die Schulleitung, Institut Talitha, 9113 Degersheim, einzureichen. Telefon 071 - 54 15 40.

25-140587

Andermatt

Auf Beginn des Schuljahres 1977/78 (29. August 1977) suchen wir

1 Handarbeits-/Hauswirtschaftslehrerin

(doppelpatentig) und

1 Seknudarlehrer

für ein Teilpensum von 18 Wochenstunden für die Fächer Biologie, Zeichnen, Englisch, evtl. Geographie. Eine andere Kombination ist auch möglich.

Wer gerne mit uns zusammenarbeiten würde, richte seine handschriftliche Bewerbung mit Angaben über den Bildungsweg, Lehrpatent, bisherige Tätigkeit an den Schulpräsidenten: Herrn Joh. Bellwald,

Sonnenweg, 6490 Andermatt, Tel. 044 - 673 57.

25-140578



Freiburgerland

Werte Lehrerinnen und Lehrer,

Führt Eure anvertrauten Schüler in eine Landschaft, die ihr unverfälschtes Dekor beibehalten hat und wo gut erhaltene, typisch mittelalterliche Ortschaften gemüt!ich dahinschlummern. Verbinden Sie Ihren Abstecher mit Wanderungen. Benützen Sie die verschiedenen öffentlichen Verkehrsmittel (Autobus, GFM, Gondelbahnen, Schiff), besuchen Sie die kulturellen Sehenswürdigkeiten wie Ausstellungen, oder eben, die historischen Stätten.

Auskünfte:

FREIBURGER VERKEHRSVERBAND, Postfach 91, 1700 Freiburg

DIE SCHULE UNTERWEGS...



SKI- UND KLASSENLAGER

Aurigeno/Maggiatal TI, 62 Betten, 341 m ü. M. Les Bois/Freiberge, 30-150 Betten, 938 m ü. M. Oberwald/Goms VS, 34, 60 u. 120 B., 1368 m ü. M. Frau R. Zehnder, Hochfeldstr. 28, 3012 Bern Telefon 031 - 23 04 03 / 25 94 31 W. Lustenberger, Ob. Weinhalde 21, 6010 Kriens Telefon 041 - 45 19 71





Ihre Schulreise aufs Stockhorn

- Einzigartige Aussicht über 200 Berggipfel Tiefblick auf Thunersee und Berner Mittelland
- Über 65 km markierte Berg- und Wanderwege
- Neu! Übernachtungsmöglichkeiten (Massenlager)
- bei der Bergstation Restaurant mit Sonnenterrasse bei der Mittelstation

und auf dem Stockhorngipfel Auskunft: Stockhornbahn AG Erlenbach i. S. Telefon 033 - 81 21 81

Bei Schulreisen 1977

die Taminaschlucht in Bad Pfäfers das überwältigende Naturerlebnis

Geschichtlich interessant, kundige Führung, angemessene Preise im Restaurant des Kurhauses Bad Pfäfers. Hin- u. Rückfahrt mit dem «Schluchtebussli» ab Kronenplatz Bad Ragaz.

Anfragen an die Zentralverwaltung Telefon 085 - 9 01 61 oder Restaurant Bad Pfäfers, Telefon 085 - 9 12 60.

Wildhaus «Rösliwies»

50 Betten, ganzjährig geöffnet – Das ideale Haus für Schul-reisen und Schullager. – Prächtiges Ski- und Wandergebiet. Äusserst günstige Preise. – Anfragen sind erbeten an: H. Windisch, Gerant, Telefon 074 - 5 11 92



50 km Wanderwege. Lohnender Ausgangspunkt für Schulreisen!

Tips mit Wanderzeiten zwischen 2-5 Stunden. Braunwald-Oberblegisee mit Abstieg nach Luchsingen, Nidfurn oder Leuggelbach, Schwanden. Sesselbahn Gumen mit gleichem Abstieg via Bächital Braunwald - Nussbühl - Klausenstrasse -Linthal. Schulen stark ermässigte Fahrpreise.

Erste alpine Versuchsrosengärten Europas – Vita Parcours, Start und Ziel Nähe Bergstation – Ab Anfang Juli Gondelbahn Grotzenbüel in Betrieb - Auskunft Verkehrsbüro Tel. 058 - 8 12 19



Luftseilbahn Schwägalp-Säntis

Beliebtes Ausflugsziel für Schulausflüge. Zweckdienliche Imbissräume für Schulen. Betriebsbüro Luftseilbahn, Telefon 071 - 58 19 21 Restaurant Schwägalp Telefon 071 - 58 16 03

Ferienheim Sonnenberg Solis

Gut eingerichtetes Haus in Obersolis, 1200 m ü. M., im Albulatal. Linie Thusis-Tiefencastel. Eigener Skilift, ausgedehntes Skiwandergebiet, Schlittelbahnen. Besonders geeignet für Primarschulen.

Platz: 65 Personen, moderne elektrische Küche, Einzelzimmer mit 5 Betten und 4 Schlafräume mit Matratzenlager, 3 Essräume, 1 Spielraum.

Fam. L. Buchli-Brägger, Obersolis, 7450 Tiefencastel, Telefon 081 - 71 17 36 oder 081 - 71 17 83.

STOOS

ob Schwyz

1300 m ü. M.

Hotel - Restaurant ALPSTUBLI

direkt am Weg zum Fronalpstock und Sessellift. Der werten Lehrerschaft möchten wir unsere heimelige Gaststätte höflich empfehlen. Gute Verpflegung. Mässige Preise.

Familie Sepp Immoos, Tel. 043 - 21 23 04, Schwyz



Der erlebnisreiche Schulausflug!

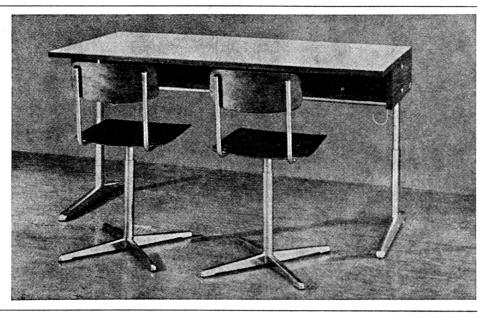
Herrliche Rundfahrt mit Zahnradbahn u. Luftseilbahnen. Grandioses Alpenpanorama. Vorzügl. Verpfl. (ermässigte Preise f. Schulklassen) in den Rest. auf Kulm, Fräkmüntegg und Krieseregg. Auskunft: Pilatusbahnen, 6002 Luzern, Telefon 041 - 23 00 66

Praktisch und formschön

Verlangen Sie den Prospekt

Schneider Schulmöbelbau 6330 Cham (Zug)

Telefon 042 - 36 20 70



Bezugsquellennachweis für Schulbedarf $\,-\,$ Handelsfirmen für Schulmaterial

Audio-visuelle Geräte

MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG

8301 Glattzentrum

Tel. 01 - 830 52 02

ORFF-Instrumente

Karl Koch, eidg. dipl. Geigenbaumeister Murbacherstrasse 15 6000 Luzern Telefon 041 - 22 06 08

Blockflöten

Karl Koch, eidg. dipl. Geigenbaumeister Murbacherstrasse 15 6000 Luzern Telefon 041 - 22 06 08



plant und baut

Schul- und Laboreinrichtungen aller Bildungsstufen und Fachrichtungen Albert Murri + Co. AG 3110 Münsingen Erlenauweg 15 Telefon 031 - 92 14 12

Besitzen Sie noch kein eigenes?

Dann verlangen Sie sofort ein eigenes Handbuch für Lehrer 1976/77 (kostenlos).

Schubiger Verlag

8400 Winterthur Tel. 052 - 29 72 21

Schul- und Saalmobiliar



Postfach 25 2501 Biel Telefon-032 - 25 25 94

Mattenbachstrasse 2





auf kleinstem Raum archiviert! Dia-Archivund Sichtschränke



A. Bonacker KG Fabrik für audiovisuelle Geräte D 2820 Bremen 77 POB 770113

Vertreten durch: Kümmerly + Frey, Hallerstrasse 6-10, CH-3001 Bern

Schulmöbel

Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach Telefon 061 - 98 40 66

LEYBOLD-HERAEUS

Naturwissenschaftlich-technische Lehrmittel 3000 Bern 9, Zähringerstr. 40, Tel. 031 24 13 31 8057 Zürich, Oerlikonerstr. 88, Tel. 01 46 27 22 Wir liefern Einzelgeräte und komplette Aus-

rüstungen für alle Schulstufen: Physik, Chemie, Biologie, Mikroskopie und neu: mathematische Modelle

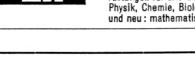
> Handels schule

Luzern

Tageslichtprojektoren u. Messerli-AVK-System



A. Messerli AG 8152 Glattbrugg ZH Telefon 01 - 810 30 40



Freis

Seit 1897

Tages- und Abendschule

Handel Sekretärinnen Arztgehilfinnen Vorbereitung für PTT, SBB Verwaltungen

Telefon 041 - 22 11 37/38 Direktion: Dr. Gerh. Frei Dr. René Frei 6000 Luzern

Haldenstraße 33

Hauszeitschriften Periodika Dissertationen Privatdrucksachen

Buchdruckerei Kalt-Zehnder, Zug

Grienbachstrasse 11 Telefon 042 31 66 66 AZ 6300 Zug

Herrn W. Abächerli-Steugler Lehrer

6074 Giswil

Ein Buchgeschenk zur Firmung von bleibendem Wert

Die Geschichte vom Heiligen Geist

Gratis Prospekte zur Verfügung

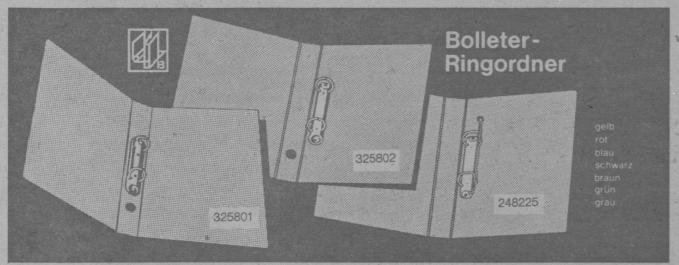
Format 300 x 210 mm 50 Seiten kartoniert, mit farbigem laminiertem Umschlag 19 vallflächige Farbtafeln

Preis Fr. 19.50 Mengenrabatte bei grösseren Bezügen

Erhältlich in jeder Buchhandlung oder direkt

Verlag Kalt-Zehnder in Zug

Postfach 250, 6301 Zug Tefefon 042 - 31 66 66



Der neue BOLCOLOR Ringordner beidseitig farbig lackiert, abwaschbar, griffsauber, kratzfest, lichtecht! Besser als Presspan - und erst noch billiger!

325801 A4 255/320 mm 2 Ringe 25 mm im Rücken mit Rückenschild und Griffloch

325802 A4 255/320 mm 2 Ringe 25 mm im Hinterdeckel mit Rückenschild und Griffloch

325806 Stab Quart 210/240 mm 2 Ringe 25 mm im Rücken mit Rückenschild ohne Griffloch

248225 A4 255/320 mm 2 Combibügel 25 mm im Hinterdeckel ohne Rückenschild ohne Griffloch mit Niederhalter

10	25	50	100	250	500	1000	
1.85	1.75.	1.65	1.50	1.40	1.30	1.20	
1.85	1.75	1.65	1.50	1.40	1.30	1.20	
1.70	1.60	1.50	1.35	1.25	1.15	1.05	
1.90	1.80	1.70	1.55	1.45	1.35	1.25	

* Dazu liefern wir günstig Blankoregister und Einlageblätter.